

Ткаченко Евгений Владимирович
доцент кафедры конституционного права Украины
Национального юридического университета
имени Ярослава Мудрого,
кандидат юридических наук (г. Харьков)

ПРАВОВОЙ СТАТУС ЯЗЫКОВ В УКРАИНЕ

Острой, прежде всего общественно-политической проблемой в Украине является вопрос правового регулирования языковых отношений. Конституция Украины (ст. 10) закрепила за украинским языком статус государственного. Кроме того, в Основном Законе устанавливается, что в Украине гарантируется свободное развитие, использование и защита русского, других языков национальных меньшинств Украины. Таким образом, юридически получил законодательное закрепление один из важнейших институтов государственного строительства. Однако провозглашение украинского языка государственным и иных выше указанных языковых правил не снимает проблем в этой довольно тонкой и специфической области. Поскольку языковая политика, проводимая Украиной за годы независимости, характеризуется непоследовательностью и является довольно противоречивой. С одной стороны органы власти принимали меры по усилению позиций в государственной и общественной жизни украинского языка как государственного, с другой стороны, пытались разрешить проблему правового статуса русского языка (вводя в законодательство такие категории как «язык межнационального общения», «язык большинства населения данной местности», «региональный язык») и гарантировать языковые права национальных меньшинств.

Кроме того, для Украины архиважной эта проблема является и потому, что языковой фактор имеет особое политическое значение, поскольку является составляющей каждой избирательной кампании и одним из способов воздействия на электорат.

Считаем, что при разработке юридических правил использования национальных языков необходимо выходить из следующего. Из сфе-

ры национально-языковых отношений выделяется та часть, которая подлежит правовому регулированию. Это, прежде всего, публичные языковые отношения. Это социальные отношения, которые связаны с деятельностью государства, его органов и должностных лиц, государственных предприятий, учреждений и организаций; отношения, обязательным участником которых являются органы государственной власти. Эти отношения складываются в сфере судопроизводства, официального делопроизводства, законотворчества, деятельности органов государственной власти и управления, в работе государственных научных учреждений и учебных заведений, государственных средств массовой деятельности, в вооруженных силах и т.д. Поэтому в зависимости от сферы применения правовых норм языковое законодательство можно разделить на: законодательство, которое главным образом касается официального использования языков, и законодательство, касающееся неофициальной сферы использования языков (образование, деятельность средств массовой информации, частные языковые отношения).

Особенностью правового регулирования языковых отношений в сфере образования и информационной сфере является то, что, с одной стороны, государство должно обеспечить общенациональные интересы – преобладание государственного языка в сфере образования и информационном пространстве страны; с другой стороны, обеспечить гражданам всех национальных групп право на обучение на своем национальном языке и получения информации независимо от ее языка.

Государственно-правовое регулирование языковых отношений в частной сфере вообще не осуществляется или осуществляется путем законодательного закрепления общих языковых свобод человека. Поэтому, в отличие от гражданского законодательства, из сферы конституционно- правового регулирования фактически выпадает широкий круг взаимоотношений граждан между собой как частных лиц.

Порядок применения языков в соответствии с ч. 5 ст. 10 и п. 4 ч. 1 ст. 92 Конституции Украины должен определяться исключительно законами Украины. Такими законодательными актами являются За-

кон Украины «Об основах государственной языковой политики» от 3 июля 2012 г., Закон Украины «О ратификации Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств» от 15 мая 2003 г., Закон Украины «О национальных меньшинствах в Украине» от 25 июня 1992 , Закон Украины «О ратификации Рамочной конвенции Совета Европы о защите национальных меньшинств» от 9 декабря 1997 и другими законами.

Согласно ст. 1 Закона Украины «Об основах государственной языковой политики» (далее Закон) государственным языком определяется закрепленный законодательством язык, употребление которого обязательно в органах государственного управления и делопроизводства, учреждениях и организациях, на предприятиях, в учреждениях образования, науки, культуры, в сферах связи и информатики.

Государство гарантирует посетителям органов государственной власти и органов местного самоуправления в предоставлении услуг на государственном языке (ст. 11 Закона). Государственным языком публикуются нормативно-правовые акты высших органов государственной власти, местных органов государственной власти и органов местного самоуправления (ст. 10 Закона), на нем печатаются избирательные бюллетени и ведется избирательная документация (ст. 12). Во-вторых, государственный язык – это язык официальных документов государства. Все документы, которые выдаются от имени государства, – паспорта, военные билеты, трудовые книжки, дипломы и свидетельства об окончании государственных учебных заведений, приговоры, определения судебных органов , выносимые от имени государства , документы, выдаваемые государственными нотариальными органами, свидетельства об актах государственного состояния и т.д. – все это должно осуществляться на государственном языке (ст. 13 Закона). В-третьих, государственный язык – это язык официальных процедур, осуществляемых от имени государства. В-четвертых, официальная информация о деятельности органов государственной власти и органов местного самоуправления распространяется на государственном языке (ст. 24 Закона). В-пятых, государственным выдаются

соответствующие приказы и распоряжения в военном деле (ст. 29 Закона), правоохранительной деятельности (ст. 15 Закона), в сфере управления транспортными, оборонными, производственными и другими государственными комплексами (ст. 18 Закона).

Целью языковой политики государства в полиэтническом обществе должно быть создание условий для реализации языковых прав каждым гражданином. Поскольку Украина является многонациональной страной (по данным Всеукраинской переписи населения 2001 г. в Украине проживают представители более 130 национальностей и народностей), для государственной власти важно не только обеспечение функционирования государственного языка, но и обеспечения языковых прав всех национальных меньшинств Украины, что является весомой предпосылкой обеспечения общественного согласия.

Именно с этой целью в ст. 10 Конституции закрепляется, в Украине гарантируется свободное развитие, использование и защита русского и других языков национальных меньшинств. Основным нормативным документом, определяющим принципы языковой политики стран Европы относительно языковых прав национальных меньшинств, является Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств, заключенного 5 ноября 1992 г., и ратифицированного Украиной (15 мая 2003 Верховная Рада Украины приняла Закон Украины «О ратификации Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств»). Механизм реализации Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств предусмотрен в Законе «Об основах государственной языковой политики». Согласно этому акту к региональным языкам или языкам меньшинств Украины отнесены языки: русский, белорусский, болгарский, армянский, гагаузский, идиш, крымскотатарский, молдавский, немецкий, новогреческий, польский, ромский, румынский, словацкий, венгерский, русинский, караимский, крымчацкий.

Региональными языками или языками меньшинств являются языки, которые традиционно используются в пределах определенной территории государства гражданами этого государства, которые со-

ставляют группу, по своей численности меньше, чем остальное население этого государства и отличаются от официального языка (языков) этого государства (ст. 1 Закона). Региональный язык или язык меньшинства используется на соответствующей территории Украины в работе местных органов государственной власти и органов местного самоуправления, применяется и изучается в государственных и коммунальных учебных заведениях, а также используется в других сферах общественной жизни.

В пределах территории, на которой распространен региональный язык или язык меньшинства осуществление мероприятий по их развитию, использованию и защите является обязательным для местных органов государственной власти, органов местного самоуправления, объединений граждан, учреждений, организаций, предприятий, их должностных и служебных лиц, а также граждан – субъектов предпринимательской деятельности и физических лиц.

К каждому из указанных языков применяются меры, направленные на использование региональных языков или языков меньшинств, предусмотренных в законе, при условии, если количество лиц – носителей регионального языка, проживающих на территории, на которой распространен этот язык, составляет 10 процентов и более от численности ее населения.

Что касается языковых правил в области образования, то согласно ст. 20 гражданам Украины гарантируется право получения образования на государственном языке и на региональных языках или языках меньшинств. Это право обеспечивается через сеть дошкольных детских учреждений, общих средних, внешкольных, профессионально-технических и высших государственных и коммунальных учебных заведений с украинским или другими языками обучения, которая создается в соответствии с потребностями граждан в соответствии с законодательством Украины об образовании.

В информационной сфере действуют довольно либеральные языковые правила, поскольку телерадиоорганизации Украины могут по собственному усмотрению проводить вещание на государственном

языке, на региональных языках или языках меньшинств, языках международного общения и других языках. Объемы общегосударственного, регионального и местного вещания на государственном языке, на региональных языках или языках меньшинств должны соответствовать численности языковых групп и определяются самими вещателями.

Социально-политический кризис, поразивший в этом году Украину, поднял на новый уровень дискуссию о проблеме правового статуса русского языка. Следует признать, что значительная часть населения государства (по различным социологическим данным это 30-40%) является русскоязычной. Поэтому считаем, что необходимо пересмотреть и юридический статус русского языка, закрепленного в Конституции Украины, с языка национального меньшинства. За украинским языком должен быть закреплен статус единственного государственного языка Украины. Поскольку категория «государственный язык» несет определенное символическое значение и является консолидирующим фактором многонационального народа, проявлением суверенитета украинской нации. Что же касается русского языка, считаем, что на конституционном уровне ему может быть наряду с украинским предоставлен статус официального языка или официального регионального языка на территории областей, в которых русскоязычное население составляет значительную часть.